

PHILIPS

Vaya Cove Color

RGB



Installation Instructions

Instructions d'installation Instrucciones de instalación Istruzioni per l'installazione
Installatie-instructies Installationsanweisungen
インストール手順 安装指示

⚠ Must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes et réglementations électriques nationaux et locaux du bâtiment.

La instalación debe realizarla un electricista calificado siguiendo todos los códigos y normativas eléctricas y de construcción, tanto nacionales como locales.

Devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Moet door een gekwalificeerd elektricien overeenkomstig alle nationale en lokale elektrische verordeningen worden geïnstalleerd.

Muss von einem geprüften Elektriker in Übereinstimmung mit allen nationalen und örtlichen elektrischen Codes und Regelungen installiert werden.

国または地域の建築コードおよび規制にすべて従い、資格のある電気技師が設置してください。

必須根据所有国家和地方的电气和施工准则及规范，由符合资格的电工进行安装。

⚠ Before installing this product, please visit the product page at www.philips.com/colorkinetics for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.philips.com/colorkinetics pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.philips.com/colorkinetics para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.philips.com/colorkinetics per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.philips.com/colorkinetics voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.philips.com/colorkinetics, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

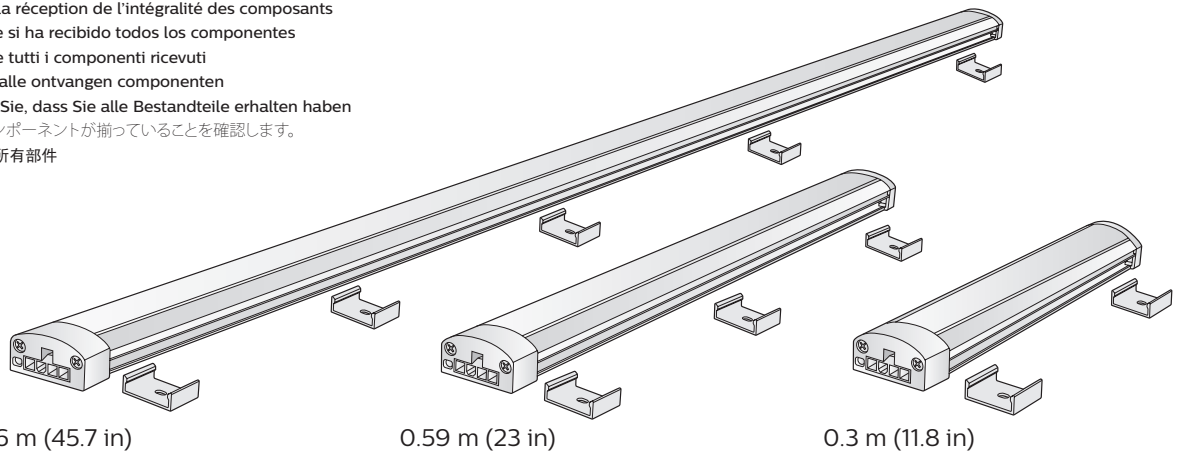
この製品を設置する前に、www.philips.com/colorkinetics の製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.philips.com/colorkinetics 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。



1 Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants
Compruebe si ha recibido todos los componentes
Confermare tutti i componenti ricevuti
Controleer alle ontvangen componenten
Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben
すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。
确认收到了所有部件

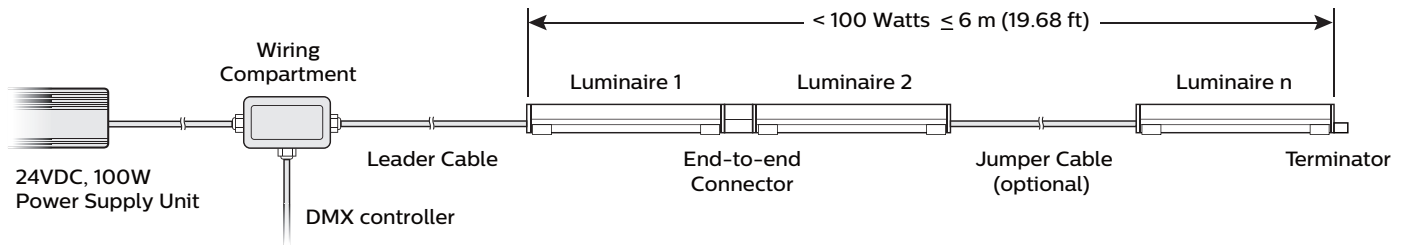


2 Verify electrical plan

Vérifiez le schéma électrique Den Schaltplan prüfen Verifique el plan eléctrico
Verificare lo schema elettrico Check aanwezigheid van de installatieplaatgrond 電気配線を確認します 验证电路图

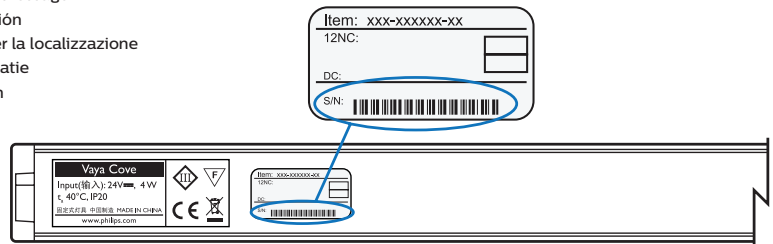
⚠ Limit total power of all interconnected fixtures to <100W

Limitez la puissance totale de tous les luminaires interconnectés à <100 W Limitar la potencia total de todas las luminarias interconectadas a <100 W
Limitare la potenza totale di tutti gli apparecchi interconnessi a <100 W Beperk het totale vermogen van alle onderling verbonden armaturen tot <100 W
Begrenzen Sie die Leistung aller angeschlossenen Fassungen auf <100 W 相互接続されているすべての付属品の総電力を最大 100W に制限
将所有互相连接的固定装置的总功率限制在小于 100W



3 Record location and serial number of each luminaire for addressing

Enregistrez l'emplacement et le numéro de série de chaque appareil pour l'adressage
Anote la posición y el número de serie de cada lámparas para su programación
Registrare la posizione e il numero seriale di ogni gruppo di illuminazione per la localizzazione
Noteer plaats en serienummer van elk onderdeel, dit ten behoeve van installatie
Ort und Seriennummer jedes Beleuchtungskörpers zur Adressierung notieren
各フィクスタの場所とシリアル番号を書き留めます
记下各灯具的位置和序列号，以便查询



4 Make sure power is OFF

Assurez-vous que l'alimentation est coupée Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata
Zorg dat de voeding is uitgeschakeld Vergewissen Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist
電源が OFF であることを確認します 确保电源关闭

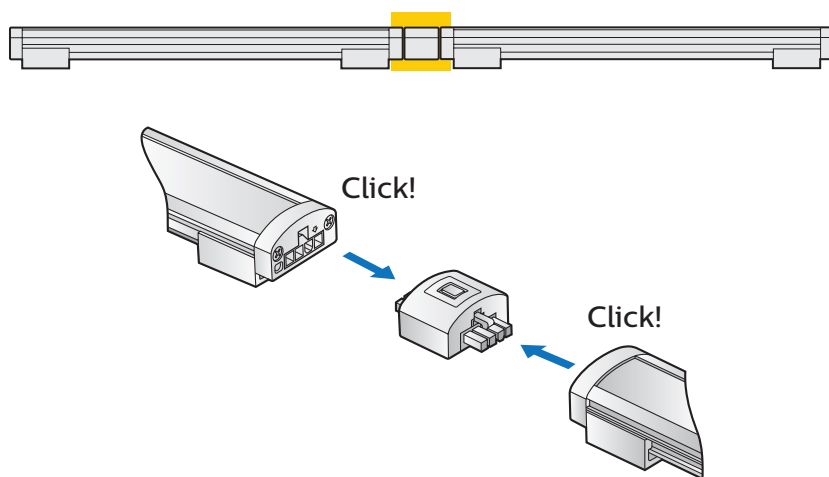
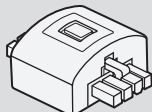
6 Connect additional luminaires

Branchez les appareils d'éclairage supplémentaires Conecte las lámparas adicionales Collegare gli altri gruppi di illuminazione Sluit extra armaturen aan
 Schließen Sie weitere Beleuchtungskörper an 他のフィクスチャを接続します 连接其它灯具

End-to-end connector

Connecteur bout à bout
 Conector de extremo a extremo
 Connettore end-to-end
 Kop-staartkoppelaar
 End-to-End-Anschluss
 エンドツーエンドコネクタ
 端対端连接器

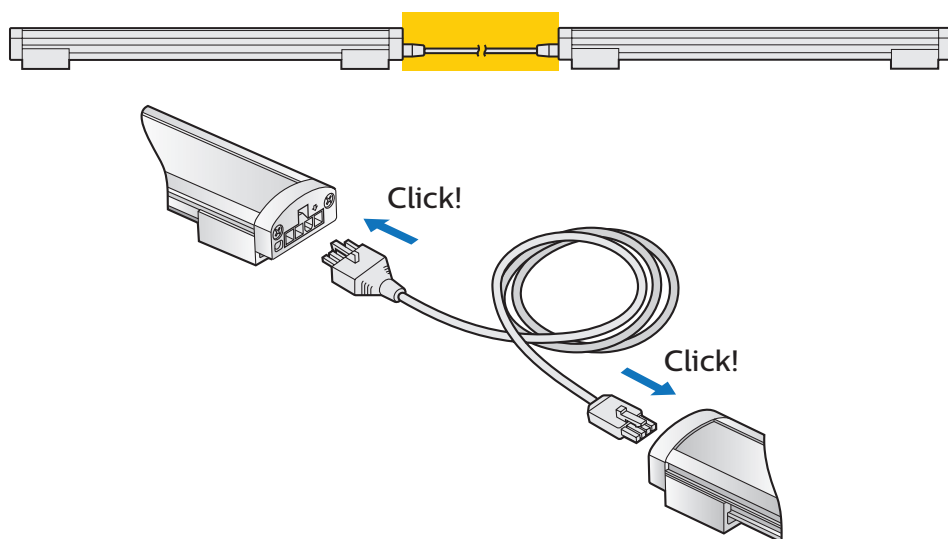
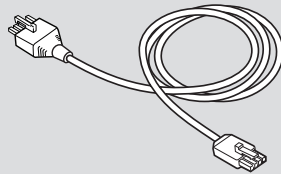
End-to-end connector
 24 mm (1 in)



Data/power jumper cable

Connectez le câble conducteur
 Conectar el cable guía
 Connettere il cavo principale
 Sluit de hoofdaansluitkabel aan
 Leitkabel anschließen
 リーダーケーブルの接続
 连接主电缆

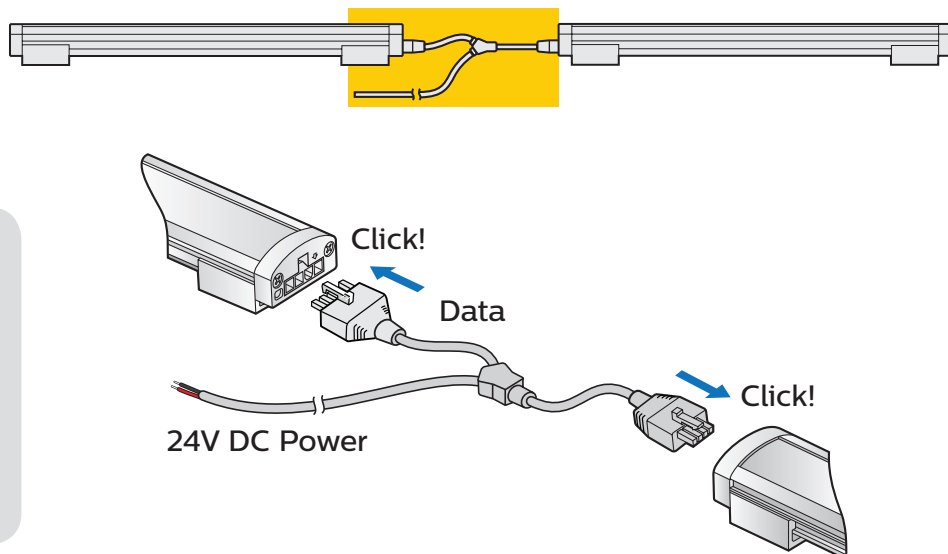
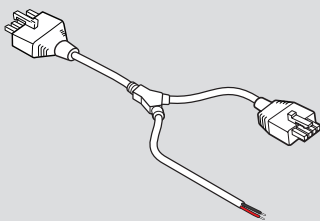
Data/power jumper cable
 0.3 m (12 in)
 1.5 m (59 in)



"Y" Data/power cable

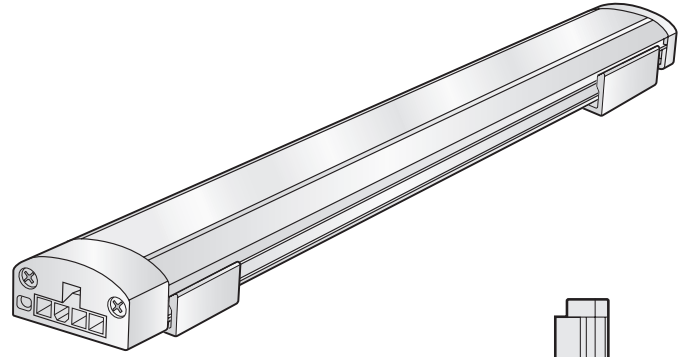
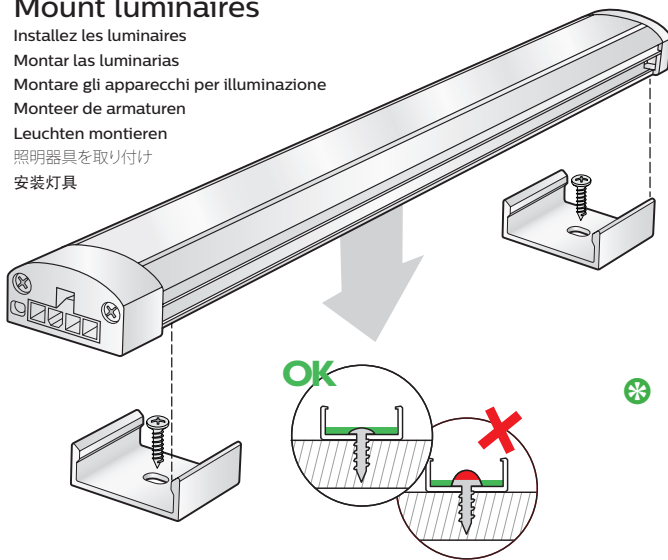
Données « Y » / Câble électrique
 Cable de datos/alimentación en "Y"
 Cavo alimentazione/dati "Y"
 „Y“-Daten-/Netzkaebel
 “Y” データ/電源ケーブル
 “Y” 型数据/电源线缆

"Y" Data/power cable
 0.3 m (12 in) Data + 8 m (25 ft) Power
 1.5 m (59 in) Data + 8 m (25 ft) Power



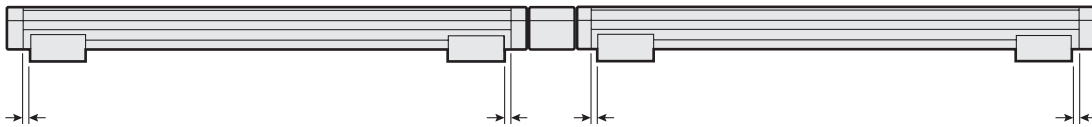
5 Mount luminaires

Installez les luminaires
 Montar las luminarias
 Montare gli apparecchi per illuminazione
 Monteer de armaturen
 Leuchten montieren
 照明器具を取り付け
 安装灯具



* Mounting screws customer supplied (M4)

Vis de montage fournies par le client (M4)
 Tornillos de montaje suministrados por el cliente (M4)
 Viti di montaggio fornite dal cliente (M4)
 Bevestigingsschroeven niet meegeleverd (M4)
 Befestigungsschrauben kundenseitig zu liefern (M4)
 お客様が用意したネジを取り付ける (M4)
 安装螺钉由客户提供 (M4)



Horizontal mounting position

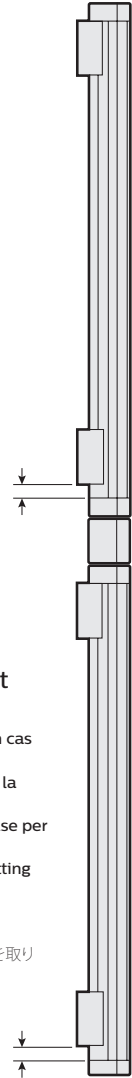
Position de montage horizontale
 Posición de montaje horizontal
 Posizione di montaggio orizzontale
 Horizontale montagepositie
 Horizontale Montagestellung
 水平取り付け位置
 水平安装位置

* Install brackets with 3.5 mm (.137 in) space at both ends for heat expansion

Installez les crosses en laissant 3,5 mm (0,137 pouce) à chaque extrémité en cas de dilatation
 Instalar soportes dejando 3,5 mm (0,137 pulgadas) de espacio en ambos extremos para dilatación térmica
 Installare le staffe lasciando uno spazio di 3,5 mm (0,137") in corrispondenza di entrambe le estremità per la dilatazione termica
 Installeer beugels met aan beide zijden 3,5 mm ruimte om uitzetting door warmte op te vangen
 Installieren Sie Winkel mit 3,5 mm Platz an beiden Enden für die Wärmeausdehnung
 熱膨張に備え、両端に 3.5 mm (.137 インチ) の間隔を置いてブラケットを取り付けます
 安装支架时两端预留 3.5 毫米 (.137 英寸) 的空间，以便散热

* Install brackets with 7 mm (.275 in) space at bottom for heat expansion

Installez les crosses en laissant 7 mm (0,275 pouce) à la base en cas de dilatation
 Instalar soportes dejando 7 mm (0,275 pulgadas) de espacio en la parte inferior para dilatación térmica
 Installare le staffe lasciando uno spazio di 7 mm (0,275") alla base per la dilatazione termica
 Installeer beugels met aan onderzijde 7 mm ruimte om uitzetting door warmte op te vangen
 Installieren Sie Winkel mit 7 mm Platz an der Unterseite für die Wärmeausdehnung
 熱膨張に備え、下部に 7 mm (.275 インチ) の間隔を置いてブラケットを取り付けます
 安装支架时底端预留 7 毫米 (.275 英寸) 的空间，以便散热



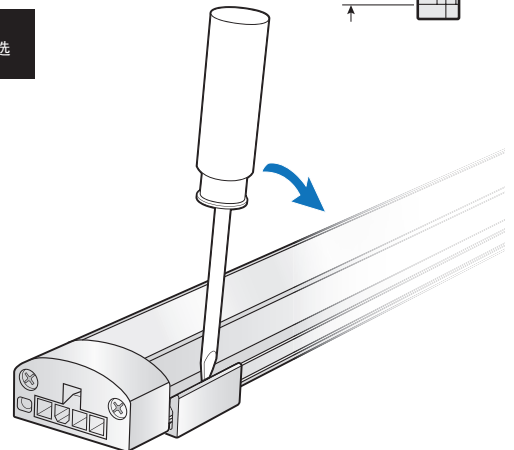
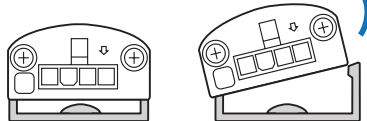
Vertical mounting position

Position de montage verticale
 Posición de montaje vertical
 Posizione di montaggio verticale
 Verticale montagepositie
 Vertikale Montagestellung
 垂直取り付け位置
 垂直安装位置

* Optional En option Optional Opcional Opzionale Opties オプション 可选

* Use tool to help remove the luminaires from mounting brackets

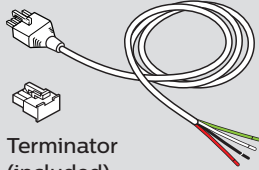
Utilisez l'outil pour retirer les luminaires des crosses de montage
 Utilizar la herramienta para facilitar el desmontaje de las luminarias de los brazos de montaje
 Utilizzare un utensile per rimuovere gli apparecchi dalle staffe di montaggio
 Gebruik hulpmiddel om de armaturen los te nemen uit de montagebeugels
 Verwenden Sie ein Werkzeug, um die Leuchten von den Montagewinkeln zu entfernen
 ツールを使うと、取り付けブラケットから照明器具を取り外しやすくなります
 使用工具协助从安装支架上拆下灯具



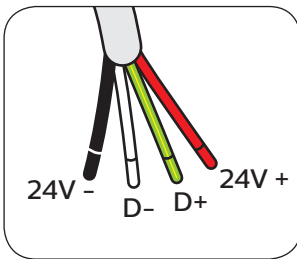
7 Connect leader cable

Connectez le câble conducteur
 Conectar el cable guía
 Connettere il cavo principale
 Sluit de hoofdaansluitkabel aan
 Leitkabel anschließen
 リーダーケーブルの接続
 连接主电缆

Leader cable
 2 m (6.5 ft) / 8 m (25 ft)



Terminator
 (included)

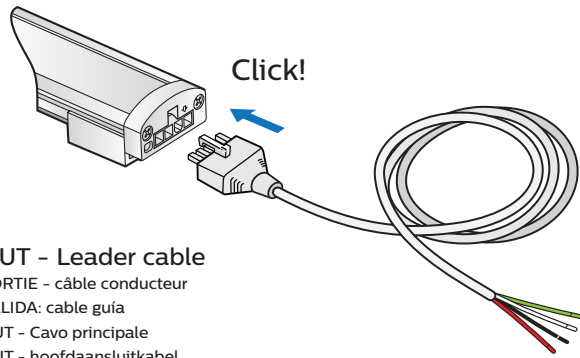
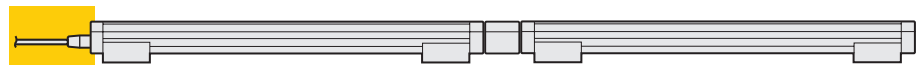


Line Voltage
 Tension de secteur
 Netzspannung
 Tensión de línea
 Tensione di linea
 Netspanning
 線間電圧
 线路电压

Neutral
 Neutre
 Neutro
 Neutro
 Neutraal
 Neutral
 中性線
 零线

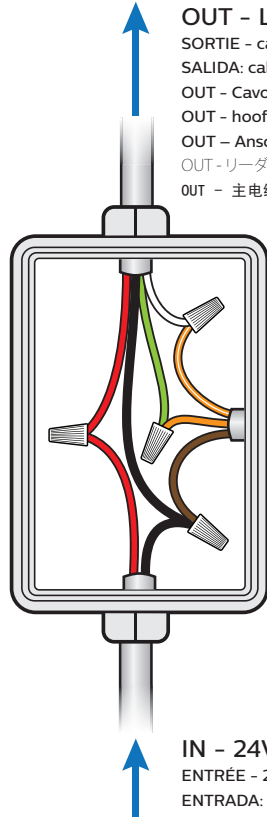
Data
 Données
 Datos
 Dati
 Data
 Daten
 データ
 数据

Ground
 Terre
 Toma de tierra
 Terra
 Aarde
 Masse
 アース
 接地



OUT - Leader cable

SORTIE - câble conducteur
 SALIDA: cable guía
 OUT - Cavo principale
 OUT - hoofdaansluitkabel
 OUT - Anschlusskabel
 OUT - リーダーケーブル
 OUT - 主电缆



Orange/white
 DMX D+ (IN)

Orange
 DMX D- (IN)

Brown
 Ground

DMX Input cable from controller

Câble d'entrée DMX du contrôleur
 Cable de entrada DMX desde controlador
 Cavo di ingresso DMX da controller
 DMX Input kabel van regelaar
 DMX-Eingangskabel vom Regler
 コントローラーからのDMX入力ケーブル
 来自控制器的DMX输入线缆

IN - 24V DC 100W power

ENTRÉE - 24 V CC puissance 100 W
 ENTRADA: alimentación 24 V CC, 100 W
 IN - Alimentazione 24V CC 100W
 IN - 24 V DC vermogen 100 W
 Stromversorgungsingang IN - 24 V (U=) 100 W
 IN - 24V DC 100W 電源
 IN - 24V DC 100W 功率

DMX Pinouts

| RJ45 Pin # | ESTA DMX Signal | PCK DMX Signal | Wire Color |
|------------|-----------------|----------------|--------------|
| 1 | DMX_DATA+ | DMX_DATA- | Orange/White |
| 2 | DMX_DATA- | DMX_DATA+ | Orange |
| 3 | - | GND | Green/White |
| 6 | - | GND | Green |
| 7 | GND | - | Brown/White |
| 8 | GND | - | Brown |

⚠ When using DMX devices from Philips Color Kinetics, you must reverse the Orange and the Orange/White wires.

Lorsque vous utilisez des appareils DMX de Philips Color Kinetics, vous devez inverser le fil orange et le fil orange/blanc.

Si utiliza dispositivos DMX desde Philips Color Kinetics, deberá invertir los cables naranja y naranja/blanco.

Quando si utilizzano i dispositivi DMX di Philips Color Kinetics, è necessario invertire i cavi arancio e arancio/bianco.

Bij gebruik van Philips Color Kinetics DMX-apparaten, moet u de oranje en de oranje-witte draden omwisselen.

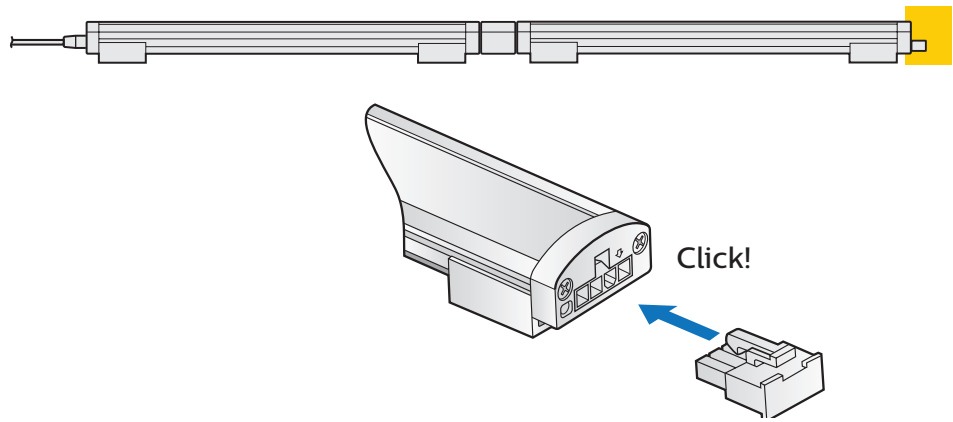
Bei Verwendung von DMX-Geräten von Philips Color Kinetics müssen Sie den orangen mit dem orange-weißen Draht vertauschen.

フィリップス カラーキネティクス の DMX デバイスを使用する場合は、オレンジとオレンジ/白の電線を逆にする必要があります。

使用 Philips Color Kinetics 的 DMX 设备时，您必须交换橙色和橙色/白色电线的连接。

8 Attach Terminator

Fixez le terminateur
Adjuntar terminación
Fissare il terminatore
Terminator bevestigen
Attach Terminator
ターミネータ取り付け
连接端接器



9 Turn the power ON

Rétablissez le courant
Schalten Sie die Stromzufuhr EIN
Encienda la alimentación eléctrica
Attivare l'alimentazione
Schakel de voeding in
電源を ON にします
打开电源

10 Address fixtures, if desired, with RDM Device such as Philips' SmartJack Pro.

Procédez à l'adressage de l'appareil, si vous le souhaitez, avec un dispositif RDM tel que SmartJack Pro de Philips.

Coloque los apliques, si así lo desea, con un dispositivo RDM como el SmartJack Pro de Philips.

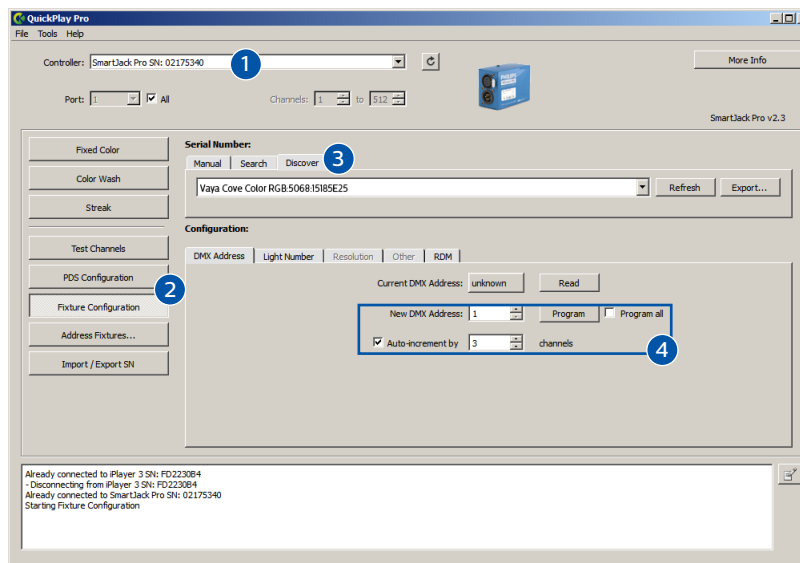
È possibile indirizzare i gruppi di illuminazione tramite un dispositivo RDM come ad esempio SmartJack Pro di Philips.

Behandel armaturen, indien gewenst, met RDM-apparatuur zoals Philips' SmartJack Pro.

Die Adressen der Beleuchtungskörper können, wenn gewünscht, mit einem RDM-Gerät, wie dem SmartJack Pro von Philips zugewiesen werden.

必要に応じて、フィリップスの SmartJack Pro などの RDM デバイスを使用して、器具のアドレス指定を行います。

如有需要，请使用 RDM 设备（如 Philips SmartJack Pro）为灯具定位。



⚠ Do not attempt to install or use a fixture until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

置手順と安全ラベルを読み理解してから、フィクスチャの設置または使用を開始してください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯

⚠ Do not use a fixture if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、フィクスチャを使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

⚠ Ensure that main power supply is off before installing or wiring a fixture.

Assurez-vous que l'alimentation principale est coupée avant d'installer ou de câbler un appareil d'éclairage.

Antes de instalar o cablear una lámpara, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada.

Accertarsi che la tensione di rete principale sia disattivata prima di installare o cablare un gruppo di illuminazione.

Zorg dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld voordat u een armatuur installeert of bedrading aanbrengt.

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist, bevor Sie einen Beleuchtungskörper installieren oder ans Stromnetz anschließen.

フィクスチャを設置または配線する前に、主電源がオフであることを確認してください。

对灯具进行安装或接线时，需确保主电源已关闭。

⚠ Do not use a fixture for any voltage for which it is not rated. Do not exceed the specified voltage and current input for any fixture.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage sous une tension autre que la tension nominale. Ne dépassez jamais la tension et la consommation de courant spécifiées pour un appareil d'éclairage.

No conecte la lámpara a un voltaje distinto al especificado. No sobrepase el voltaje o la corriente eléctrica especificados en ninguna de las lámparas.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione su una rete elettrica non classificata. Non superare la tensione e la corrente di ingresso specificate per il gruppo di illuminazione.

Gebruik een armatuur niet bij een spanning waarvoor deze niet is bestemd. De opgegeven spannings- en stroomwaarden mogen voor een armatuur niet worden overschreden.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht bei Stromspannungen, für die der Beleuchtungskörper nicht bestimmt ist. Die für einen Beleuchtungskörper angegebene Spannung und der angegebene Eingangsstrom dürfen nicht überschritten werden.

規定以外の電圧でフィクスチャを使用しないでください。フィクスチャに供給される電圧および電流が、指定された値を超えないようにしてください。

切勿在任何非额定电压的情况下，使用产品。切勿超出灯具规定的电压与输入电流。

⚠ This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-005. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-005 du Canada.

⚠ The luminaire is suitable for direct mounting on flammable structural materials, i.e., wood, etc.

Le luminaire peut être directement monté sur des matériaux de résistance inflammables tels que le bois.

La luminaria se puede montar directamente sobre materiales estructurales inflamables, como puede ser la madera.

L'apparecchio è adatto a essere montato direttamente su materiali strutturali infiammabili come il legno.

De lamp is geschikt voor directe montage op brandbare bouwmaterialen als hout.

Die Beleuchtung ist für direkte Installation auf entzündbaren Strukturmaterialien wie Holz geeignet.

照明器具は、木材などの可燃性の材質に直接取り付けられる場合に適しています。

该灯具控制系统适合直接安装在木料等可燃性的结构材料上。

⚠ Warning – This is a class B product. In a domestic environment this product may cause radio frequency interference in which case the user may be required to take adequate measures.

⚠ Do not hot swap fixtures. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual fixtures.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

電源を入れたままフィクスチャを交換しないでください。個々のフィクスチャを接続または取り外す前に、直列フィクスチャへの電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。

⚠ 该灯具所使用的24V直流电源要需符合当地安全、电磁兼容性及电气法规要求

0. 3m 产品最大输入电流125mA

0. 6m 产品最大输入电流250mA

1. 2m 产品最大输入电流500mA



Copyright © 2017 Philips Lighting Holding B.V. all rights reserved. All rights reserved. Chromacore, Chromasic, CK, the CK logo, Color Kinetics, the Color Kinetics logo, ColorBlast, ColorBlaze, ColorBurst, eW Fuse, ColorGraze, ColorPlay, ColorReach, iW Reach, eW Reach, DIMand, EssentialWhite, eW, iColor, iColor Cove, IntelliWhite, iW, iPlayer, Optibin, and Powercore are either registered trademarks or trademarks of Philips Lighting Holding B.V. in the United States and / or other countries. All other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Due to continuous improvements and innovations, specifications may change without notice.

Philips Color Kinetics
www.philips.com/colorkinetics